

留東遊記

莫東寅著

正誤表

頁	行	誤	正
四	一一	和式，(註三)	和(註三)式，
八	四	妙舞婆婆，	妙舞婆婆，
一五	一〇	三六。	三六年。
三〇	二	武藏到；	武藏國；

代序

粗疏短陋少詩才，何竟長吟意快哉？

祇記有方遊歷處，某山某水慰親懷。

右七絕一首，家大人清光緒丁酉應試，抵京所作也，蓋跋諸沿途所賦記事詩者。余以癸酉春日，起程東渡，此邦風光明麗，遊興屢增，而每遊必記，亦以郵承，猶家大人七絕意也。昨檢舊篋，作於日本第一高等學校者，得十餘篇，彙而訂之，爲異日留東紀念。

中華民國二十六年丁丑初夏，莫東寅識於日本東京帝國大學附屬圖書館。

目錄

長岡附近遊記	一
東京觀劇記	四
吉野觀梅記	八
上野遊記	一〇
鎌倉遊記	一二
日光遊記	一四
伊香保遊記	一九
重陽賞菊記	二三
小金井觀櫻記	二四
箱根遊記	二七
高尾山遊記	三二

留東遊記

二

鹽原遊記

三四

留東遊記

長岡附近遊記(註一)

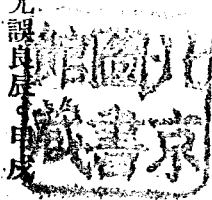
客居江戶(註二)，瞬將二載，以課業之紛繁，乏清遊之逸豫，既辜美景，尤誤良辰。甲戌

十月，校中行軍長岡，時方暮秋，天高日晶，煙霏雲斂，楓葉初醅，良機難遇，喜而不寐。

九日晨，步至東京驛，登車西下，爽氣挹人，滌盡塵俗。近國府津時，左望碧海，色共長天，幾疑天際之在我側也。三時許，抵長岡驛。

長岡者，溫泉名所也。自驛經古奈，須臾而達，宿小川屋逆旅中，迫於演習，奔忙終日，晚浴於溫泉，暢甚。詰朝仍演習，事畢，遂命侶徵儔，恣意遨遊。

首赴三津，以海水浴著。甚幽靜，臨內浦，舍陸買舟。水清淺，波紋映石底，作龜甲狀，淡島浮波間，上有神社，祀辨天祠，無隙罅，未克登。觀水族館，巨魚長丈餘，如棟如椽，小者不盈寸，如秋毫，如塵介，投之以餌，胥來奪食，盡則悠然而去，出入從容，是魚樂也。



經江之浦，趨沼津，榜人爲之講說，寢齏不倦，偶見鷺鷥數十，集於筌笱，一再呼邪，飛去秦半。前瞻富士，下爲群巒所蔽，中掛天衣，若帶然，上負雪，驚以爲倒扇之懸諸天也。自東京至此，或左或右，忽前忽後，而富士山光，盤旋迴繞，未嘗離目，此時此境，其美盡矣！鳥嶼縈環，漁艇隱現，清波蕩漾，一望無際，幾疑置身畫圖，而忘其仍在一葉扁舟中也。

近沼津，乃登陸，青松白沙，美埒天工，坐公園前岸上，多細石，海水浴場也。輕濤擊岸，韻優而緩，詠乎？訴乎？佩環響乎？抑秦箏低按乎？爲之心曠神怡，塵勞胥忘，我歌且謠，舞蹈其間，陶然如醉，恍到天宮，比進午餐，幾不知肉味矣。

食畢，賃車赴修善寺，越巨橋三，墜道五，移時始至，寺，平城天皇大同二年（唐憲宗元和二年，西曆紀元八〇七年。）弘法大師所創，曹洞宗古刹也。甚幽邃，山門草書降魔場，拾級而登，路右鐘樓懸巨鐘，背山構堂，蒼老古舊，桂川流寺前，水淺甚。巨石爲底，清波翠紋，晶瑩如玉，上側水降如瀑，雖不高，但奇闊，獨鉗湯居川中，蓋溫泉也；繞以欄柵，水頗熱，旁立一鉗，高三四尺，相傳平城天皇大同二年（唐憲宗元和二年，西曆紀元八

○七年。)弘法大師巡錫至此，用手持之獨鉗，扣川中之岩石，於是溫泉湧出，故名。渡虎溪橋，仰睇白雲，俯鏡泉流，前瞻岡巒，旁眺樓臺，欣甚。前行十餘武，抵指月岡源賴家墓，賴家者，鎌倉時代(自南宋孝宗淳熙一二年，西曆紀元一一八五年。至元順宗元統元年，西曆紀元一三三三年。)征夷大將軍也。墓地窄小，旁有指月殿，政子將軍祈賴家冥福而建，藏宋版一切經之經藏也。由此左行，登見晴山，境內全景，皆在望中。山多土，叢樹間，雜以紅葉，鮮妍可愛。

於是，乘公共汽車之伊東，路居山坡，襟山帶谷，寬丈餘，係盤道，蜿蜒如長蛇，盡廻環之妙，路旁每里許，置木標，識其高低，表其曲直，絕巘多松，青紫峻茂，良多趣味。車行迅速，乘風不似急也。偶下視，則谷邃萬仞，村落如蟻，縱登高臨深，衷懷浩然，益矜壯遊。迨出險即夷，徐步岸上，漁船塞浦，岸間繙舟暴網權魚，男女孜孜，怡然自得。傍岸行，遠望初島，孤立水中，頗饒詩意。又前行，浪漸高，至潮吹石，面手石島，浪益大，奔騰澎湃，巨聲鏗輅，擊岸拍礁，如鯨吞，如山崩，如霆怒，如金鏘，身後則山靜如睡，竹森似

東，塵寰樂國也。迫於時，急歸長岡，萬家燈火，已黃昏矣。次日演習畢，返東京。

計三日，僅獲一日之遊，而一日之遊，亦足慰數日之勞，藉行軍之便，以償山水之好，此間快意，不禁言之津津也。歸來後一日記。

(註一) 以下二篇，中華民國二十三年，作於日本第一高等學校。

(註二) 東京舊名。

東京觀劇記

一國有一國之習俗，凡百事務，因而不同。中日僅一水之隔，而風化互異，藝術尤足以代表之。余東來後，每聞人談劇，輒欲觀之，無暇乃止，適寒假期，日本俳優學校(註一)公演於東京劇場，遂同學友偕往觀焉。

劇場廣大，做歐西製，美哉輪奐，光耀奪目，食堂、賣店、(註二)以及飲茶、休憩、吸煙、理髮等室，無不具備。舞臺爲和式，(註三)長六丈許，懸以錦帳，殊燦爛。

四時半，鈴響幕開，爲大江戶歲末風景，歌舞伎劇也。歌舞伎者，始於慶長時(自明神

宗萬曆二四年，西歷紀元一五九六年，至明神宗萬曆四二年，西歷紀元一六一四年。）情理兼至，優麗畢備。有白，有唱，有舞，有脚本化妝，有三味線、（註四）大腰鼓、小腰鼓等樂器隨之，似我國舊劇。但舞者化妝，爲劇中人物，似我國前場之脚色，歌者不化妝，爲劇外人物，似我國前場之樂工。蔑灰飛盡，臘鼓聲殘，浴場門前，淒涼蕭洒，或被褐戴笠，且歌且舞，或裙布荆釵，嬉笑相謔，或振鈴，或提燈，老僧幼童，迭相出入，雖係片斷，而曲盡其致，古風宛然，如相對晤。臺右男女十餘，奏三味線，揚素顏，伸皓腕，手如芙蓉，腰如柳曲，若蝶舞，若鶯啼。歌聲清婉，嬌媚動人，忘塵出俗，此曲只應天上有，人間幸得幾回聞。

第二爲馬盜坊，譯自歐西者也。係新派劇，新派劇者，有白，有脚本化妝，不歌不舞，扮演情形，儼同實事。高臺木梯，巨机長椅，少女數十，金髮輝映，且作且談。一牧師，蒼顏白髮，鬻然可親，率盜馬者至，即其弟也。滔滔糾糾，賊狠外現，欲使懺悔而不可得，此馬乃牧師借於自治團長者，牧師弟盜之，而團長之弟悉其隱嚴詰之，一妓亦爲力証，辯論爭執，妓將指天爲誓，忽一嫠婦牽馬至，哭泣自述，謂子病篤，急於求醫，適借他人之馬爲之

乘也，非牧師弟也，言之含混，頗涉嫌疑，然馬已在側，遂得歸本主而散，乃盜馬者遂集衆，誓，願改過遷善，求與妓婚，卒償所欲。觀牧師之仁穆，而慈愛之心生；觀盜馬者之凶暴，而嫉惡之心生，及其改過也，而與人爲善之心生。怡而樂焉，如坐春風；痛而愁焉，如蒙苦雨，時而使人唏噓；時而使人零涕，以是知劇之感人也深。

第三爲繪本大功記尼个崎之段，日本戰國時代（自明憲宗成化三年，西歷紀元一四六七年，至明穆宗隆慶二年，西歷紀元一五六八年。）事也。亦歌舞伎，演時，臺右空中懸板，上坐二人，一奏樂，一歌。大絃如急雨；小絃如私語，歌如珠落玉盤，急如雷走，緩如鐘歇，可繞梁三日焉。茅屋數椽，玉砌整然，柴門竹扉，叢林深茂，枕山棲谷，如仙境，蓋光秀宅也。昔光秀與久吉同侍織田氏，久吉者，豐臣秀吉也。光秀殺織田後，遂成仇隙，恐久吉之害也，謀先發之，夜分自外歸，奔騰突進，刀光耀電，殺後熟視，黃衣白髮，一老婦人，乃其母也，親恩未報，忠義兩虧，仰天長歎，何以爲人，何以爲子，子光義被久吉擊敗歸，

負創曳兵，呻吟墜下而亡，久吉率衆至，光秀惟束手，長嘯哀呼而已，劇遂戛然止。

第四爲春之二十三夜侍，新派劇也。分三場，形容古大名之放恣也。大名者。諸侯也。幕起處，武士六，或奕，或坐，或閱圖，或圍爐聚談，無憂無慮，嬉笑戲謔，弓矢武術，棄而不修，大名至，則紛紛拜倒，犬馬恐懼，大名去，則玩愒如故。舞臺一轉，忽佳麗數人，著桃色衣，梳島田髮（註五），作閒談狀，旖旎可人，貌如芙蕖，腰如束素，秋水爲神，天宮處也。其聲如鶯轉，如鸞鳴，如細雨敲窗，一笑嫣然，羣情傾倒矣。燈忽滅，轉幕，大名高坐於上。左武士，右羣姬，歡飲酣歌，互爲狎戲，一幸姬至，大名如醉如癡，步不能舉，口不能言，命左右退，將起入內，幕忽然下。

第五爲太刀盜人，倣能與狂言，屬松羽目，裝置衣裳動作，咸取狂言之長。能，日本最高之古樂也。流轉演變，盛於室町時代。（自明太祖洪武二六年，西歷紀元一三九三年，至明憲宗成化三年，西歷紀元一四六七年。）有白，有唱，有舞，有脚本化妝，有笛太鼓小鼓大鼓等樂器隨之。頗似我國崑劇，幽玄枯淡，理想深邃，文人學士好之，祀太廟與皇陵時奏之。

，不暢行於世。狂言者，有白，有唱，有舞，有脚本化妝，專演滑稽劇，類似我國喜劇。演能樂時，於幕與幕之間，兼演狂言以助興。是劇演者，爲該校職員，樂工歌者，二十餘人，圍坐其上，有狡賊奪刀於田夫，紛紜爭論之際，一目代出，目代者，代國守（註六）任事者也。寬衣長袖，步履閑閑，洞見其隱。將責及罪人，而賊奪刀去矣。劇情雖簡，妙舞婆婆，目擊神駭，爲之胡盧，美矣，善矣，蔑以加矣，雖有他樂，不敢請矣。賃車歸寓，十一時矣。

（註一）俳優者，伶人也。該校校長，爲尾上菊五郎氏。

（註二）鋪子。

（註三）猶言日本。

（註四）紋子。

（註五）少女所梳髮名。

（註六）地方官名。

吉野觀梅記（註一）

去東京市西百里，有吉野村，彌望數十頃，簷前籬畔，無處無梅。

乙亥三月，前往觀之，至玉川，水流溶溶，漣漪染翠，如帶如蛇，盡迴環之妙。過川登岸，岸高十餘丈，緣徑上昇，及頂乃夷，南行里許，抵梅林。

香滋九畹，彩徹寒天，屐聲喋喋，羽衣翩翩。綺羅之盛，與梅相掩映。梅之最古者曰文樓，逾四百歲；最奇者曰巖割，生自石罅，柔枝倒垂，如楊柳，如束練，杈枒勁怪，如狂士，如醉翁。和靖雅趣，今始得之。

中雜桑田，周滿松杉，皆拱把，高數丈，非亭午夜分，難見天月。水聲遠聞，音韻鏘鏘，綠草蒨蒨，山川無極。或開筵把酒；或臨風長嘯；或倚樹聽泉；或升高眺遠，天際清和，襟懷朗暢。飄然其欲仙乎？

清芳馥馥，暮煙淡淡，夕陽反照，踏歌伴影，乘興歸來，而鮮妍飄酒之姿，印于心目，儼然侘然，迄今猶有世外想焉。

（註一）以下六篇，中華民國二十四年，作於日本第一高等學校。

上野遊記

乙亥春日，上野櫻開，欣欣欲賞，以其近午，餐後往焉，須臾至。

自東口入，近不忍池，春草碧色，春水綠波，輕舟蕩漾，來去如梭，僮僕提攜，土女雲集。池中巨橋如弓如月，遊人爭佇其上以觀渡，舟行其下，如來往跨間。

沿池行，至東照宮下，過烏居，拾級登，級八十餘，寬丈許，上則平原廣闊，巨石爲路，旁列石燈，前有塔，高五重，色紅蓋翠，櫻花繞之，花燦爛，如堆錦，如積雪，明媚如瓠犀。北向，石獅銅燈，點綴左右，寺爲木製，祀德川家康處。家康者：江戶幕府（自明神宗萬曆二八年，西歷紀元一六〇〇年，至清穆宗同治六年，西歷紀元一八六七年。）創始者也。出寺，坐路側，舉觴酣飲，花舖地繆徑如甍，漫天如蔽，偶落杯中，如介如貝。

左行，觀動物園，若野牛，若蜘蛛猿，若狒狒，若石龜，若河馬，若北極熊，若白鼻心，若隼，若鷺，無不羅致其間，禽珍獸奇，歎觀止焉。尤罕觀者爲麒麟，偶蹄類，非洲產，頸長等身，短後足，色如鹿。檻內巨樹高丈餘，池水清漣，寄食其間，抑或不減山林之樂乎。

?

出，過美術館圖書館，之帝室博物館，金石鐘鼎，秦磚漢瓦，以及昔賢書畫寫經，可供考古者非眇。出，前行，過竹之臺，綠草鋪茵，細石敷路，經公園神社抵池端，越橋至辨天祠，右廡橫額書大黑天，大黑天者，七福神（註一）之一也。出寺，路左右碑楷書芭蕉翁，翁，江戶時代（自明神宗萬曆二八年，西歷紀元一六〇〇年，至清穆宗同治六年，西歷紀元一八六七年。）俳人（註二）也。渡觀月橋，池中多金鯉，長尺許，逐浪高下，忽隱忽現，或躍出水，擊蕩飛花。

又前，路居水央，旁多巨石，而水背道，坐其上，悠然蕩然，若佛若仙。時已昏黑，池周巨樓高聳，似屏似籬，燈彩閃映，如珠，如玉，如珊瑚，映水如暈畫。仰視天，則星繁如豆，月明如鏡。斷續鐘聲，輕敲客警，亢懷高歌，疑居天上，涼風颯颯，不可久留，東南行，出園返校。

（註一）猶我國言五路財神，爲大黑天，姪子三郎，毘沙門天，辨財天女，福祿壽，

壽老人，布袋和尚。

(註二)善於俳諧之人。俳諧者，和歌之一體，短詩也。凡三句，十七字。

鎌倉遊記

乙亥五月，校中史談會作鎌倉之遊，余以斗室久居，簡編坐守，乏活潑趣，聞之欣然，假以前往。

早八時許，發東京驛，抵橫濱，乘公共汽車之金澤，步向稱名寺，寺門高聳，色亦蒼葢，內有茂松脩竹，映帶路側。金堂居正，左，鐘樓懸巨鈿，名晚鐘。右行，青楓搖曳，柳絲輕拂。姥石、美人石居水中，風致俏然。至金澤文庫，創於鎌倉時代（自南宋孝宗淳熙一二年，西歷紀元一一八五年，至元順宗元統元年，西歷紀元一三三三年。）手抄宋槧，經典佛像，多且精。前有小山，登之，近撫市宇，遠觀碧海，快然。

午餐後，步往鎌倉，越峻嶺二，高山夾路，怪石突兀，紫花點點，饒富畫意。澗水淙淙，清幽可鑑。出山右轉，之一小寺，瞻木製坐佛，夢窗像也。寺前巨樹，色淡白，高百尺，

無岐枝。又前至鎌倉宮，明治二年（清穆宗同治八年，西歷紀元一八六九年。）設，祀護良親王，親王，後醍醐天皇第三子也，修文講武，忠誠耿耿，討戮北條氏，王政復古，旋遭足利之變，幽囚以卒。過鳥居，至殿前，由左入，殿後，護良親王御窟在焉。蓋幽禁所也。窟深寬各丈餘。又前行，明治天皇行在所，在焉。

出，乘公共汽車之八幡宮。壽永元年（南宋孝宗淳熙九年，西歷紀元一一八二年。）賴朝祈妻政子安產所築也，祭應神天皇仲哀天皇神功皇后。渡太鼓橋，古杉霏翠，翳蔽天日，拾級登，右小銀杏高數丈，相傳公曉潛匿于此，刺殺實朝所也。又上，本堂在焉。側屋陳列國寶。出，經三之鳥居，色赤高大。前數百武，櫻林夾路，古燈羅列。過二之鳥居，賃車，之高德院大佛殿，僧人行基開其基焉。大佛端坐，青銅製，高四丈餘，手大如人，建長四年（南宋理宗淳祐九年，西歷紀元一二四九年。）北條時賴時，大野五郎左衛門鑄。佛右脇下，有小門，入登鈿梯，至中腹，佛背有窗二，可藉眺望；佛頷處，置金佛一。復出，右轉，至長谷寺，大觀音十一面，色金，高三丈，與大佛媲美。

出長谷寺，乘電車抵江之島，驚濤捲雪，一碧萬頃，右向，渡棧橋數十丈至島，登數百級，及巔，謁神社，由右布武，路悉石製，階砌整然。登而復降，足履健捷，不憚勞，下，又下，至水側，水天連接，疑雨疑雲，怒汝吞石，微風吹浪，銀漢可乘槎而上，蓬萊即在咫尺間。心曠神怡，莫此爲甚。轉上行，尋原路出，乘車返東京，歸寓。

日光遊記

蓬萊山水，久稱於世，而著者多集本州，就本州言，關東尤盛，關東巨擘，當推日光。

日光居東京東北，六月九日，前往遊焉。晨七時許，自淺草雷門驛乘東武電車，過隅田江戶等川，麥浪深黃淺黃，施肥、運輸、犁土、除草、刈麥之光景，點綴其間，插秧婦女，二或五六成群，鯉輻(註一)飄飄，桔槔靜立，畫圖神設，出現人間，視線爲長林遮斷，我心更馳長林外。同行者或歌小曲，遊興益增。

九時許，抵東武日光，乘公共汽車，經大谷川，左望神橋，朱欄金珠，映水如繪，之東照宮。

首至輪王寺，寺在路東，正殿南向，名三佛堂，中央供阿彌陀佛，左千手觀音，右馬頭觀音。殿前金剛櫻高大，覆百坪，殿後相輪塔高聳。

出輪王寺，觀武德殿，北上，至路盡處，即東照宮。前有石造大華表，爲寬永年間（自明熹宗天啟四年，西歷紀元一六二四年，至明毅宗崇禎一六年，西歷紀元一六四三年。）筑前守黑田政長所獻。上書東照大權現，後水尾天皇御筆也。路左五重塔，木製色丹，銅瓦方形，高四十餘米，寬永年間（自明熹宗天啟四年，西歷紀元一六二四年，至明毅宗崇禎一六年，西歷紀元一六四三年。）酒井忠勝所獻。前進表門，右爲三神庫，左爲廐，廐之廊檐上刻猿圖五，其一卽所謂不見不聞不語三猿形也。御水舍輪藏在其傍。再前，右鐘樓，左鼓樓，傍有燈籠籠、釣燈籠、蓮燈籠，皆銅製大形，寬永十三年（明毅宗崇禎九年，西歷紀元一六三六）荷蘭人所獻者也。銅製朝鮮鐘，寬永二十年（明毅宗崇禎一六年，西歷紀元一六四三年。）朝鮮人所獻者也。藥師堂東向，天花板上有名畫家狩野永貞所繪蟠龍，遊人立龍頭下地板上拍手，有反響如鈴，俗稱響龍。再前，進陽明門，東照宮二門也，俗名日暮御門，言

其工麗，觀之終日不厭也，正額爲後水尾天皇御筆，故名勅額門，盡彫刻繪畫之能事矣。門內，左爲神輿舍，右爲神樂殿，廻廊連互，彫樑畫棟，再前爲唐門，東照宮三門也。拜殿在門內，殿內繪畫爲土佐光顯筆。拜殿後本殿，祀德川家康，家康，江戶幕府（自明神宗萬曆二八年，西歷紀元一六〇〇年，至清穆宗同治六年，西歷紀元一八六七年。）第一代將軍也。出唐門，左轉，東廻廊潛門上有左甚五郎彫刻之睡猫，由此前進，經坡下門，北向，登石級二百餘，至奧社，奧社後，山頂有銅塔，八角九段，家康墓也。

東照宮之西，爲二荒山神社，祀大己貴命，田心姬命，味耜高彥根命。

再西，之大猷廟，祀德川家光，家光，江戶幕府（見前）第三代將軍也。過常行、法華二堂，至仁王門，前行，路右有水盤舍，花岡石爲柱，天井龍圖，爲狩野安信筆，左轉，過二天門，上書大猷院，爲後水尾天皇御筆，前登石級，至唐門，門內正殿在焉。右側皇嘉門，擬龍宮，炫麗耀目，進登石級，至奧之院拜殿。

出大猷廟，前至寶物館，儀仗、樂器、銅鏡、能面（註二）等甚多，頗資參考。

午餐畢，乘公共汽車，經馬返，穿崖越澗，螺旋而上，經三十餘折，之中禪寺湖，一名中宮祠湖，在日光山腹，南北五里，東西十餘里，水或深藍或灰黑，舍陸買舟，臥遊水上。至中禪寺前登岸，寺主神爲立木觀音。相傳桓武天皇延曆元年（唐德宗建中三年，西歷紀元七八二年。）下野國芳賀，有沙門勝道者，首登日光山，發現極堅固之枯樹，自運斧斤，因樹造成觀音像，現像下端之樹根，仍在地中云。觀殿內陳列品後，登舟回。

北行半里許，至華嚴瀧，瀧長三百六十尺，寬三十餘尺，由絕崖下垂，乘昇降機下至五郎平，相傳此路爲屋野五郎所開，故名。立平上，前瞻巨瀑，草木震動，岩石欲碎，雲乎？霧乎？雪舞長空乎？衣紗碩人，曼立遠視乎？歇新詩舊詩，看山光水色，陶然如醉。上行右轉，再下，觀白雲瀧，轟轟隆隆，雄渾如雷，如萬馬奔騰，天塹神設，疑非人境，願臥方丈石，澗此清白流。

上，乘公共汽車，赴明智平，經墜道二，須臾至，乘懸崖電車，上數百尺，至展望台，白根山靜寂如睡，遠望華巖、白雲二瀧，如匹練懸空，不見其涵湧，中禪寺湖如一片琉璃，

而近傍山巒，若皆可撫其頂。

自明智平乘鐵鎖電車（註三），回馬返。依原路返東京，已十一時矣。

（註一）以紙或布貼成鯉形，於五月節時，高懸竿頭，祝童男者也。日本節日，現皆改爲陽歷，三月三日爲上巳節，又名女之節句，食艾餅，飲桃花酒，女兒在「床間」內飾以美麗之小人形，供以菱形之餅。五月五日爲端午節，又名男之節句，食粽，飲菖蒲酒，插菖蒲於屋上以祝之，有男兒之家，則門傍立以幟或鯉幟，以禱其子將爲雄勇之丈夫也。七月十五日爲中元，祭掃祖墓，供以滿盛紅豆米飯之蓮葉；昔有盂蘭舞，今廢。八月十五日爲中秋節，食賞月之糕，瓶中插芒、桔梗等秋草，供新熟之栗、柿、毛豆，以祭明月。九月九日爲重陽節，昔者飲菊花酒，食栗飯，今漸廢。十二月歲暮，忙於掃塵搗餅，三十一日除夕，祭祖辭歲，終夜不寐。元日，門前立松竹，掛注連繩，懸國旗，室內「床間」飾以字畫，前置「三方」棹，載以鏡餅，飲屠蘇，食雜煮，童男放紙鳶，抽陀羅，童女打毬拍球，室內戲「

加留多」紙牌，七日之間，名松之內，連日慶祝新釐。

(註二)能，能樂也，見東京觀劇記。能面者，演能樂時，所用之假面也。

(註三)Cable Car. 有懸於兩崖間者，譯作懸崖電車；有由山麓懸崖路曳車者則譯作登山電車，或鐵鎖電車，見高尾山遊記。

伊香保遊記

伊香保，屬羣馬縣，山岳溫泉名區也，久耳其名，乙亥十月二十三日，行軍該地，爰整行裝，欣然就道。

步至新宿驛，登車前往，瞻隴畝之黃雲，望山峯之翠靄，桑麻在田，修竹成林，茅屋短垣，清靜可喜。雲煙飄渺，富士山懸諸空中，與天衣一色，過熊谷高崎諸驛，三時許，抵澁川。舍車步行，須臾至伊香保入口，左轉上登，細石敷路，殊難行，路右神社，高杉巨松，茂林修竹，宛然仙境。過御蔭處，又前，路左供道祖神，蓋掌行旅者也。回顧則山靜如睡，布列如碁，行十里，抵伊香保。

伊香保遊記

伊香保温泉，相傳發現於垂仁天皇時，（自漢成帝建始四年，西歷紀元前二九年，至後漢明帝永平一三年，西歷紀元七〇年。）萬葉、古今等和歌（註一）集所稱賞也。高居榛名山腹，拔海二千八百尺，俯視信越連山，毛野平原，空氣清澄，森林蒼鬱，心懷一暢。宿木暮旅館，晚餐後，散步至湯元，靈泉滾滾，玲瓏如玉，流處石盡黃，蓋多含鐵質故也。再前，昏黑，不辨道路，返至伊香保神社，碑數坐，書和歌，歸作溫泉之浴。一日塵勞，洗滌盡矣。

翌晨拂曉操演畢，往遊榛名山。上毛三山（註二）之一，二重式複火山也。乘登山電車（註三）過通天洞，仰視斜坡千仞，路如垂條，巧奪天工，驚心駭目，瞬息至矣。乘公共汽車至榛名湖畔，爲火口原湖，萬葉集所謂伊香保沼者是也。水清漣，相傳藤波女子落水，其婢傷之，化蟹追尋所致也。輕舟短棹，談笑波中，船移不覺，漣漪微動，點點沙禽，忽上忽下。榛名山麓，紅綠相間，淡裝濃抹，登其上則南至關東平原，西至富士，環湖諸山，皆在望中，若可撫其頂焉。頂上有石祠，祀富士權現。湖週蒼山若拱若偃，山光映水中，呈五色，

水清如鏡，日光閃耀如金，一葉扁舟，恍作武陵之遊。

移時，舍舟賃車，之榛名神社，爲縣社，延喜式內之古社也，創於綏靜天皇時，（自周簡王五年，西歷紀元前五八一年，至周靈王二三年，西歷紀元前五四九年。）祭火產靈神，植山毘賣二柱，零雨最驗。路奇難，迂廻曲折，旁沿溪流，古松老杉，鬱蒼交翠，巨岩怪石，突兀壯麗，澗水清冽，急流則奔湧澎湃、緩流則可鑑毛髮。旋至社前，登過隨神門，額書太御神樂，左右神像各一，渡御禊橋，抵鞍掛岩，如馬鞍高懸山麓；如虹霓遠互蒼天，紅葉數株，點綴其上，澗水淙淙，如讚其美。前有高森密佈，所謂千本杉者是也。又有辨天窟，日本南北朝時代（自元順宗元統元年，西歷紀元一三三三年，至明太祖洪武二六年，西歷紀元一三九三年。）賴印僧正修法遺跡也。過三重塔，經鳥居，路側萬年泉，繞以欄干，以祈雨感應著。左側序歷楓，葉如掌，分十二，崖上大杉高數百尺，週四丈許，武田信玄祈願時，休憩於此，故名矢立杉。雙門側有瓊鉞岩，高插雲表，如鉞故名。又似蠟燭，故亦以之爲名。再上，有本殿，甚爲古老，殿前古燈，新田義貞進，鐵製，色黃，六百年前古物也。

用寺左迴，過大黑石，觀魚止瀧，潺潺晝夜不舍，水中多石，大者方丈餘，臥其上，悠然自得，無殊帝鄉，仰觀白雲，來去天衢，俯聽流水，音韻鏘鏘，誦衡門之詩，歌考槃之章，鳥鵲成羣，飛鳴過我。拂衣振袖，踏葉前征，至九十九折岩，似石塊堆成，神工鬼斧，古怪如俠士，如銀叟；如凝眸遠望，呼之欲應。渡天草橋，觀具足岩，紅綠煊染，掛於山中，返榛名町，賃車回伊香保。

途中觀七重瀧，高二三丈，寬丈許，水聲振耳鼓，如碎玉，如鼓琴，丁丁鉦鐸，如金鐵鳴。其色如束素，如積雪，愈壘愈麗，愈急愈壯。仰視月上東山，羣鳥亂飛，涼風吹客，于焉過返。

次日，乘爽演習畢，乃歸，回校謹記。

(註一)日本詩也，凡五句三十一字。

(註二)爲赤城、妙義、榛名三山。

(註三)見日光遊記註三。

重陽賞菊記

霜華露重，瞬屆深秋，落葉敲街，涼風入戶，久切東籬之念，適逢重九之期，小樓危坐，值此良辰，佳菊初開，願爲幽賞。

聞兩國國技館，例有菊花大會，乃名勝區也。館臨隅田川，于焉前往，渡橋即至，車水馬龍，老幼提携，往來如織。步至館門，魚貫而入，釵光鬢影，與花相映。菊多盆栽，紅如醉醅；黃似金絲；白如鉗玉；粉如凝脂。萬朵齊開，清芬幽靜，孤高著隱士之風，笑傲比幽人之操，信乃天生麗質，不待濃裝，國有奇香，非同凡卉，寒隨擢穎，可採可餐。以之製做人形，裝飾物品，形神畢肖，巧奪天工，尤其妙也。前行數武，或左或右，時上時下，至大佛側，佛靜坐凝神，與花一色。左有瀑布，束素高懸，其聲淙淙，流入溪內，溪水清淺，可鑑毛髮，恍居山林，如臨巨剎，而忘其在一館中也。人形或坐或立，時裝者，與遊人相雜，騁視之，不能別也。

廻旋數轉，行至舞台，演忠臣藏，蓋江戶時代（自明神宗萬曆二八年，西歷紀元一六〇

○年，至清穆宗同治六年，西歷紀元一八六七年。赤穗義士大石良雄等，爲主淺野內匠頭長距復讐，刺殺吉良上野介義央事也。以人形爲之，加以伶工，佈置華麗，歌舞盡善，萬頭鑽動，擊節讚歎，忠義所感，或哭或泣，洵戲曲之動人深也。羣菊叢中，得悠然觀劇，樂也陶陶，洗盡塵勞矣。出館賃車，欣然返棧。

小金井觀櫻記(註一)

櫻：日本國花也，自古謂爲神木。古事記，日本書紀，萬葉集，大和風土記，源氏物語，枕草紙，古今集(註二)皆盛稱之。古事記云：「木花之佐久夜毘賣。」言日本皇室之祖天津日高子番能邇邇能命之大后，其寵榮如櫻花之盛也。允恭天皇之咏厥妃，源氏物語之評紫式部，皆以櫻花譬其美。古事記云：「取天香山之天波波迦以下之。」波波迦者，櫻木也。萬葉集云：「天降就，神乃山香，打靡，春去來者，櫻花，木晚茂云云。」枕草紙云：「花則櫻。」古今贊詞，更僕難終。

櫻原產大和，山櫻產於吉野，八重櫻產於奈良，今則蓬萊三島，無處無之。春風駘蕩

萬姓騰歡，而小金井尤盛。

小金井，位東京府，北多摩郡，玉川上水兩岸。元文二年（清高宗乾隆二年，西歷紀元一七三七年。）江戶幕府（見前）第八代將軍宗吉，命武藏野新田世話役（註三）川崎定孝，取大和吉野常陸之山櫻，植諸堤上，厥後，屢有填補，每逢花時，綠煙紅霧，彌漫十餘里，遊人士女，婆婆歌吹，衣裙雜襲，都麗如雲。

是年丙子，時屆暮春，約友前往。清晨，絲雨微微，清風拂面，自高田馬場驛，乘西武電車，桑麻在田，閑花鬪艷，田園風景，迥異都市，滿目韶光，襟懷一暢。

抵小金井驛，雨止，下車北向，步行二三里，抵堤。老櫻夾流，朵朵如雲，枝枝如雪，櫻別爲二：一曰吉野之白山櫻，一曰櫻川之紅山櫻，淡裝濃抹，各盡厥美，右轉慢步，行歌互答，忘盡塵勞。

岸間，若醉拂，若藝人，若素人踊，若假裝行列，色色盡備。醉拂者：觀花酒醉，遊人戲謔也。藝人者：賣藝女子也。沿門者曰門附，沿途者曰流，奏簡樂器，和以俚謠，遊人爭

和之。素人踊者：素者：外行人也；踊者：日本固有之舞蹈也。花陰樹下，妙舞婆娑。假裝行列者：化裝遊行也。粉白戴綠，彩衣高髻，熟視之，昂然丈夫也。携刀配劍，糾糾干城，審察之：窈窕淑女也。老幼雜沓，雄雌莫辨。而遊人醉後，墜水者有之；臥眠者有之；一世間之無憂無慮者。

梶野橋側，旌亭小坐，略果飢腸。又前，至小金井櫻堤界標處，前已無櫻，惟森林高聳，愈增遊興。行至久右衛門橋，小憩。自北岸返，白雲孤翊，小鳥碗囀，花影高低，紅白相間，葉葩若楓，幾疑天花飄蕩於紅雲綠樹間也。買酒橋頭，僂僂長嘯。西行，立茜橋上，遙望行雲；俯瞻漣漪，水聲；歌聲；呼嘯聲；談笑聲；不絕於耳。人雖多而不俗；花既艷而尤芳。天假良辰，召我美景。至喜平橋，乃歸。至小金井橋頭，尋原路返校。四月十九日記。

(註一)以下四篇，中華民國二十五年，作於日本第一高等學校。

(註二)皆日本古書名，古事記，太安麻呂撰，日本書紀，舍人親王、太安麻呂等撰，皆史書；萬葉集，編者不詳，古今集，醍醐天皇勅撰，皆詩集；大和風土

記，撰者不詳，地志也；源氏物語，紫式部撰，小說也；枕草紙，清少納言撰，散文集也。見拙作日本文化史。（近日發表。）

（註三）官名。

箱根遊記

丙子六月，友人約遊箱根，欣然整裝，午後一時偕往。

過六鄉橋，移時，抵橫濱公園，小憩觀海，破浪長風，心懷一曠。

又前行，輕帆點點，隨風上下，行東海道上，高松夾路，皆合圍，高數丈，過馬入、花水諸川，抵小田原。應明年間（自明憲宗成化三年，西歷紀元一四六七年，至明憲宗成化二年，西歷紀元一四八六年。）北條早雲曾據此。天守閣雖在，存者僅一橋耳。而優美鮮麗，仙居帝鄉若。

過鎌倉，參八幡宮，太鼓橋上觀魚游，金鯉尺半，出入從容。

又前，入箱根鏡。山路盤桓，澗中寒流清駛，飛花濺沫，如玉如雪。磐石如伏象；如蹲

獅；如虎豹；如虬龍。過塔之澤墜道，至二之平，路稍難，舍車步行，路敷細石，鞞峭如壁，嶄嶄難行，揮汗如雨，抵早雲山上，已六時矣。早雲山，拔海二千五百尺，峨峨高聳，瑞雲飛渡，故名。或云：日本戰國（自明憲宗成化三年，西歷紀元一四六七年，至明穆宗隆慶二年，西歷紀元一五六八年。）時，伊勢新九郎至此觀雲，因改名早雲，而山亦由是得名。宿頓狂樓逆旅，餐後，羣星在天，道路難辨，遊興雖濃，秉燭無計，藉溫泉，洗塵勞。

箱根者，二重式火山也。最高處爲神山，噴火先於富士，近有蘆之湖，火口湖也。翌晨往，道路崎嶇，怪石突兀，山氣騰騰，煙霧瀾漫，浮雲繚繞，撲索迷離，如行天上。須臾至大涌谷，噴煙吐琉，不辨五指。又前，下行，至湖尻，自早雲山至此，已十餘里矣。湖狹長，清波蕩漾，山光掩映，武陵清溪，扁舟一葉，必多乘仙之概，匆匆未果。登車沿湖行，山多杉，水淡青，離宮在焉。

前至舊箱根町，山徑古道依然，桓武天皇時（自唐德宗建中二年，西歷紀元七八一年，至唐順宗永貞元年，西歷紀元八〇五年。）所開也。步向神社，清水澤明可鑑毛髮，祈晴雨所

也。路左，舟繫石，傳曾我五郎曾於此繫舟。入鳥居，上行數十武，路左，曾我兄弟（註一）杉高聲。旁十郎五郎神社在焉。杉高數丈，隱天蔽日，亭午夜分，稍見天日。過鳥居，抵正殿，始於孝明天皇，（自清宣宗道光二六年，西歷紀元一八四六年，至清穆宗同治六年，西歷紀元一八六七年。）祀箱根大神。觀寶物殿，若源氏北條氏之刀，萬卷柿本之像，足利豐臣之簡書，皆足興懷古之思。返至水側，沿岸行，聽水聲杉號，爲之忘返。

旋登車，向熱海。經養河原附近，以富士山倒影著，古行刑所也。關所遺跡在焉，元和四年（明神宗萬曆四六年，西歷紀元一六一八年。）設。屬小田原藩，東海道五十三次之一，德川氏以參覲交代，靡諸侯之財；而防其亂，羣侯三載一至江戶，五十三者；道中驛站數也。箱根地處險要，稽察最嚴。觀考古館，畫冊印鑑，關札陣笠；以及關所舊襦，足資考究。

再前，道路廻環，車如行規上。至十國峠（註二）。峠者；山間坂路極處也。可觀十國，故名。高八百餘米，路峭然，鼓勇及顛，席地午餐，前望真鶴如帶，初島如舟；大島隱約飄

渺間。石碑記云：

「自子至卯。相摸國；武藏到；安房國；上總國；下總國。自辰至申；其國所隸之五箇島及遠江國。自酉至亥；駿河國；信濃國；甲斐國。」

數百里間，岡巒起伏，川原交錯，几席之上，舉目而足。餐畢，至鄰峰。木茂草薰，歡歌喜詠。上有源實朝和歌碑。歌：源氏過此所作也。下，復登車，談笑間，抵熱海。

熱海者：仁賢天皇時，（自齊武帝永明六年，西歷紀元四八八年，至齊明帝永泰元年，西歷紀元四九八年。）海中噴出熱水，故以名地。天智天皇時，（自唐高宗龍朔二年，西歷紀元六六二年，至唐高宗咸亨二年，西歷紀元六七一年。）海之噴水止，陸上之間歇泉出，今泉雖不噴；而蒸汽依然蓬勃。出觀魚洞，至錦介浦。峭壁千仞，高松聳翠，水淡綠，可見底，心中名所也。心中者：情死也。返至水族館，立龍宮橋上，仰睇歸雲；俯鏡漣漪。經熱海町，宮之松斜遮海面，傍金色夜叉（註三）碑在焉。紀念小說家尾崎紅葉者也。經伊豆山，山多柑；少雜樹。沿海尋舊路歸，已八時矣。六月十四日歸來記。

(註一) 兄名十郎，弟名五郎。

(註二) 日本所作之字也。寅按：日本於漢字傳入前，或具固有文字，今已不可考矣。漢字傳入，據史載，始於應神天皇十五六年（晉武帝太康五年，六年，西歷紀元一一八四年，一一八五年。）阿直岐王仁之先後東渡，但實際或先於此，漢字之盛行，則交聘隋唐以後事也。日本所作漢字，稱和字；或稱國字。可別爲四：合數字而成者，曰合字，如山間坂路極處之稱峠，十字路之稱辻是也；變更漢字原義者，曰國訓，如噓吸之噓，借作謊語解，霖雨之淋，借作寂寥解者是也；誤寫漢字者，曰誤字，如意表反復之仮是也；同音假借者，曰當字，如目錄之錄，寫作六者是也。漢字之外，有假名，利用漢字之音者，曰萬葉假名；省略漢字之偏旁者，曰片假名，相傳爲吉備真備作；起於漢字之草體者，曰平假名，相傳爲僧空海作；竊以爲文字之起源，蓋應社會之需要，經長期之演化而後成，非一手一足之烈，一朝一夕之功，所能爲力。

。吉備真備創片假名，空海創平假名二事，似皆出於後人附會。見拙作日本文化史。（近日發表。）

（註三）爲尾崎紅葉氏所作小說名。

高尾山遊記

高尾山在東京府西南，距東京市不及百里。五月三日晨九時，自新宿驛乘中央線電車前往。

過吉祥寺，漸多田園風味，松杉成林，杜鵑花深紅淺白，刺目爽心，路側八重櫻紫荊，點綴春光。或見鯉幟二三，飄揚於茅屋雜林間，益增鮮妍之態。過立川，十時許，抵淺川。乘公共汽車之多摩御陵。陵在淺川之西，爲大正天皇陵。陵外杉樹松樹楓樹甚多。紅綠相間；有大池一，金鯉成群，往來自如；陵前道路，皆布石子，其細如豆，樸雅整潔。

旋乘公共汽車，赴高尾橋，路傍澗水淙淙，飛珠濺玉，須臾而抵。前行，渡橋二，至清瀧。瀧高丈餘，如琉璃絲，如楊白花，日光照之，五色映麗。乘登山電車，車用轉盤式之大

機器，環以鐵索，由山麓懸崖路曳車，車爲二輛，此往彼返，交互上下。經墜道二鐵橋二，左山右澗，至山頂時，路如壁立，車若提籃，羽化而登仙乎？遊人如在畫中矣。

六分許，至高尾山驛。步行前進，過一本杉，神變大菩薩杉，前登石級百，再前，觀天狗腰懸杉，至十合目，停辰小憩。

稍前，觀五重塔，銅製，古雅可愛。又前，至仁王門，頗壯觀。入門上山，先至葯王院，規模宏大，祀藥王，左側譙樓懸巨鐘，北條氏所立，用備緩急者也。由葯王院後上山，至奧之院，爲葯王院後殿。

奧之院旁有神社一，甚宏壯，祀飯綱大權現。神社前石坂上，立有銅鑄之童子像三十六尊，或立或坐，或笑或哭；或合掌；或伸臂；或蹠足；或鞠躬；或張目。形形色色，各盡其妙。

由奧之院西轉，至山之絕頂，爲真如堂，祀真如上人。前行至見晴台，爲高尾山之最高峯，台下峯，如筆；如筍；如竹林；如刀戟；如船上桅；又如天帝戲將武庫兵仗布散地上。

山谷中道路溪澗，如蛇如帶，皆在脚底。臺上有見晴、曙二亭，清風入袖，嵐氣襲人，振衣千仞崗上；飄然如在雲間。

午餐畢，北返，經山東面小路，過穴辨天有禧寺，至葯王院前之仁王門下，東北行，經十合目，由山側斜坡，至高尾山驛，循原路歸，午后四時許抵寓。

鹽原遊記

鹽原者：溫泉名所也。沿帶川流域，屬枋（註一）木縣，小說家尾崎紅葉氏贊之曰：

「有道則有水，有水則有橋，全溪三十橋；有山則有巖，有巖則有瀑，全嶺七十瀑；有池則有泉，有泉則皆熱，全村四十五湯。且也，十二勝；十六名所；七不思議，孰能一一探得乎？」

故鹽原遊興，懷之久矣。

學校丙子年行軍，適爲此地。十月十三日，晨陰雨，五時集合，步向新宿驛。乘東北本線，經大宮・宇都宮，至西那須野下車。雨中野戰後，乘公共汽車，傍山沿溪上，至古町，

宿楓川樓逆旅，山幽林鬱，無風而時作濤聲，暮色遠襲，將廢瞻闕時也。樓傍川，如枕流；若漱石。

翌日拂曉戰，山路曲墟，多石。行數時，上墜旁仆，抵陣地。據山腹，藉草坐息，星月滿天，月織於眉；星繁如豆；瑩淨如碧玉；如琉璃。涼風拂面，露濡征袍。倏忽敵至，萬籟寂寂，俗界深眠中，劍戟相擊，火光迸烈。六時演習畢，教官講評後，歸旅舍，早餐。

旋賃自行車以代步，出舍右轉上行，湏臾至片葉蘆辨財天，七不思議之一也。桓武天皇時，（自唐德宗建中二年，西歷紀元七八一年，至唐順宗永貞元年，西歷紀元八〇五年。）弘法大師構庵今井城跡附近（註二），日夜誦經，彫彌陀像，有美人吹蘆葉笛；寄戀心於弘法，終以弘法讀惡魔退散經，現形龍骨，弘法憐之，封爲辨財天，守護此里，今螢ヶ谷蘆尙係片葉云。傍有獨鈷澤，傳大師以獨鈷割岩得水故也。

前行左上，登源三窟，洞口高一丈六，寬二丈八，純鐘乳石。稍入漸狹，黯黑，秉燭箕踞，始得入，時滴水珠。相傳源三位賴政嫡孫有綱與義經共奔，其臣渡邊據此園再舉，終戰

死此地。

出，又前，至八幡宮。左轉上登數十級，至正殿，新補修，傍殿甚古老。庭中有逆杉，高百尺，合圍，二杉相並，傍殿後有瀑，飛珠濺玉，淙淙可喜。

下，又前，右折，渡八幡橋，前數十武，右折，渡精進川，七不思議之一，清流瀧瀧，悄然如語，中無生物。前有鶴瀧，自石孔出，注於地，凜然錚然，如合節奏；若宣宮商。亭院整潔，殆人工所爲者。前有化石山，爲水成岩第三紀層更新層微粒火山瑠璃質凝灰岩，以鎚擊之，出火，所謂鹽原化石湖者是也。已歷百萬年，後三年之役，源義家駐此暮年，源賴朝贈佐佐木高綱之名馬生月，亦產於此。最先發現此石者，爲三浦屋名妓高尾；其弟最先市售之。購木葉石數片，又自採數片。

歸急行，至鹽釜，觀古尾塚，塚不大，側立戟甚多。

右折渡橋，上行過四季之里，至鹽湯。遊梅岡公園，岩石矗立，巨流奔騰，釣橋橫懸兩岩間，距流數十尺，寬三尺，長十餘丈。自下觀之：如虹如霓；立其上，疑入銀漢。下

至水側，萬石如林，玲瓏挺秀，瑩光可鑑；一塵不染。欹坐其上，風清嵐媚，陶然如醉。波激濤衝，欲濺衣裙。四望岡巒，蔽于烟蘿，巘竄聳峙；萬怪千奇。

返至鹽釜，立紅葉橋上。前瞻紅葉岡，叢林茂盛，霜葉半醉，林風謖謖，天籟自鳴；右觀七岩，如孤峰數點，聳立雲表；左眺野立石，甚龐大；回顧天狗巖，如新沐。

又前經瀾渡戶，至白雲洞前。途中喬杉高聳，修竹拂雲，巨松凜凜，古碧踈然。流中皆大石，奇奇怪怪，蛟龍乎？虎豹乎？蜂房燕巢乎？鐘乎？磬乎？鼎彝乎？巨流滾雪，雷雷有聲，磊落秀潤，巧繪難圖，神設鬼施，若非人境。自左上登，盤桓曲折，山徑幽悄，古綠盎然。三町（註三）許，抵龍化瀧。瀧三四疊，珠明蛟室乎？雪舞長空乎？白虹飲澗；匹練垂雲乎？坐石靜對，寒氣逼人，雖有塵煩熱惱，能不煥然冰釋？

出自雲洞，渡寒淒橋，觀稚兒个淵，至大綱。下有露天風呂（註四），食點心畢，又前，有小瀧，以口承之，甘美異常。觀仙髻瀧，過白羽坂，疑乘風御電，浮游雲霧間也。抵帶根村，食麵一。歸鴨唱晚，煙色迷離，至鹽釜，見茶檣釀戶；餅師脣娘，淡裝濃抹，列坐待客。

留東遊記

三八

，時已暮矣。

次日演習畢，返東京，

此三日中，鹽原之景色聲形，無不鑿也，不禁爲之喜而不寐。

(註一)同橡字。

(註二)今真田伯爵境內。

(註三)距離之單位，以六十間，即三百六十尺爲一町。

(註四)浴場。

中華民國三十一年三月出版

留東遊記

實價四角

著作兼
發行者

莫
東
寅

版權
所有

印刷所

北京琉璃廠
博文印刷局
東北國南口

7

444353